

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin

**Band:** 83 (1957)

**Heft:** 38

**Illustration:** [s.n.]

**Autor:** Canzler, Günter

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

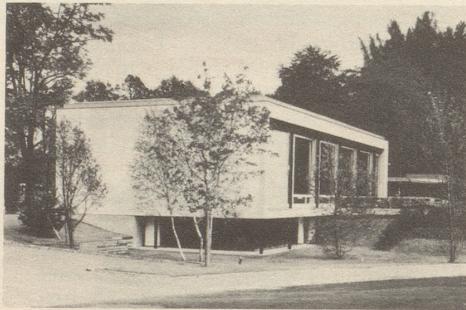


## «Stadthof» Luzern

Kenner sind unsere ständigen Gäste

Parkplatz

Prop. F. Annoni



## Klimakurort Heiden

Nervenstärkendes, Schlaf bringendes Klima.  
Prächtiges Panorama über Bodensee u. Alpen.  
Schwimm- und Sonnenbad, Tennisplätze, große  
Parkanlagen.

### Neuer Kursaal Heiden, die Attraktion der Ostschweiz

Verkehrsbüro Heiden, Telefon (071) 91096

## Hotel Krone Heiden

Tel. 91127 810 m ü. M.

Rorschach-Heiden-Bergbahn  
mit herrlicher Rundsicht auf den Bodensee

### für Herbstferien

Bestempfohlenes Haus. Gepflegte Küche.  
Restauration. Alle Zimmer mit fließendem  
kaltem und warmem Wasser.

Besitzer: E. Kühne-Trost

*Lubois*  
1785



Gebr. Bänziger

Uhrmachermeister

Zürich 1, Talacker 41  
Tel. (051) 235153

Uhren-Bijouterie

Bestecke

Alle Reparaturen

Auswahldienst

Eine gute Uhr  
aus der ältesten  
Schweizer  
Uhrenfabrik

# DIE FRAU

Im zweiten Jahr versuchte ich es mit allen Künsten und Schlichen, die einer Frau zur Verfügung stehen. Ich verstieg mich sogar zu einem Mona-Lisa-Lächeln, passend zu meinem tiefausgeschnittenen, neuen Kleid. Doch am Sonntag gingen wir an den Match. Jetzt läuft das dritte Jahr. Ich resignierte, – höchstens, daß ich noch versuche, wenigstens etwas aus diesem zweifelhaften Vergnügen herauszuschlagen.

Einmal bildete ich mir ein, ich ginge an eine Art Modeschau. Natürlich bestand ich auf Tribünenplätzen. Mein Mann fand das unsportlich. Das war es auch! Rosahütchen, Seidenkleid, Schuhchen mit pfeildünnen Absätzen. Andere Damen hatten sich ebensoviel Mühe gegeben, dem Match einen interessanten Rahmen zu verleihen. Der Spielbeginn verdarb aber wieder alles. Wir verschwanden einfach hinter fuchtelnden Männer-Armen und erhielten, aufgeregt, Gesichtern.

Da dachte ich mir, am besten fährst du noch, wenn du dich dem Ganzen anpassest. Also: Lange Hose, Rollkragenpullover und gratis Agis-Kartonstirngummisonnenschutz. Dazu

passend lösten wir Stehplatz. Mein Mann war begeistert. So hätten wir den richtigen Kontakt mit den Spielern. Kontakt war da, das ließ sich nicht bestreiten. Zwar nicht mit den Spielern – nur kalte Ueberlegung brachte mich dazu, auf dem grünen Rasen eine schwache Bevölkerung zu vermuten – sondern mit dem Publikum. Rechts von mir stand der berühmte Kämpfer vor Troja und schrie «mit der Stimmstärke von fünfzig Männern» nach einer Flasche Bier. Links stritten sich zwei Männer und eine Frau über den Spielausgang eines Matches in Krefeld. Jeder war anderer Meinung, sie sprachen hochdeutsch. Ein Kind vor mir schoß mit Kieselsteinen. Seine Treffsicherheit war bemerkenswert. Mein Hintermann schlug mir bei einem fast und doch nicht Goal kräftig auf die Schulter, was ich mit Haltung ertrug.

Zwei Minuten später ein Donnergebrüll: Penalty, Penalty!!! Darauf spannungsgeladene Stille. Meine Phantasie erreichte ungeahnte Höhen. Hatte sich vielleicht einer der Spieler die Schulter ausgerenkt? Oder gar ein Bein gebrochen? Das Geschrei unzähliger

